

1° giorno Tirano / 1. Tag in Tirano

- 12:00 Accoglienza relatori / Empfang der Referenten
 13:30 Saluto d'apertura, presentazione del convegno /
 Eröffnung der Tagung: Begrüssung und Einleitung
 • Massimo Sertori, Presidente della Provincia di Sondrio
 • Pietro del Simone, Sindaco di Tirano
 • Augusta Corbellini, Presidente della Società Storica Valtellinese
 • Arno Lanfranchi, Historische Gesellschaft von Graubünden
 13:50 Primo blocco di tre relazioni / Erster Vortragsblock
 • Guido Scaramellini: I Grigioni nella considerazione dei duchi di Milano e delle autorità locali nella seconda metà del XV secolo
 • Florian Hitz: Der Bündner Feldzug von 1512: Voraussetzungen, Vorgänge und Folgen
 • Marta Mangini: Forme della memoria. I pubblici atti di Valtellina tra Medioevo ed età Moderna
 15:20 Discussione / Diskussion
 15:40 Pausa / Pause
 16:10 Secondo blocco / Zweiter Vortragsblock
 • Martin Bundi: Das Veltlin im Schnittfeld bündnerischer Verkehrs- und Handelspolitik im 16. Jahrhundert
 • Massimo Della Misericordia: Dalla Lombardia alle Alpi. La trasformazione degli spazi economici nelle valli dell'Adda e della Mera prima e dopo il 1512
 17:10 Discussione / Diskussion
 17:30 Aperitivo / Apéritif
 18:00 Visita guidata: Tracce grigioni a Tirano (1h) /
 Führung: Bündner Spuren in Tirano (1 Std.)

2° giorno Poschiavo / 2. Tag in Poschiavo

- 09:45 Ritrovo in Piazza / Besammlung auf der Piazza
 10:00 Tre programmi culturali a scelta (1h ciascuno) /
 Drei kulturelle Rahmenprogramme zur Auswahl (zu je 1 Std.)
 1) Percorso storico nel Borgo Poschiavo
 Historischer Rundgang durch Poschiavo
 2) Visita alla Casa Tome, edificio contadino di origine medievale
 Besuch der Casa Tome, eines Bauernhauses aus dem Mittelalter
 3) Visita alla mostra del Museo poschiavino dedicata ai tre secoli di dominio grigione
 Besuch der Ausstellung zur Bündner Herrschaft über das Veltlin, im Museo poschiavino
 11:00 Cambio di gruppo / Gruppenwechsel
 12:00 Pranzo / Mittagessen
 14:00 Saluto; introduzione seconda giornata /
 Begrüssung; Einführung in den zweiten Tag
 • Martin Jäger, Consigliere di stato del Cantone dei Grigioni
 • Alessandro Della Vedova, Podestà di Poschiavo
 14:15 Primo blocco di due relazioni / Erster Vortragsblock
 • Marc Antoni Nay: Hausbau im nord- und südalpinen Rätien. Zur Entstehung und Entwicklung der «stüa» zwischen Mittelalter und Neuzeit
 • Ilario Silvestri: Bormio e i Grigioni
 15:15 Pausa / Pause
 15:45 Secondo blocco / Zweiter Vortragsblock
 • Diego Zoia: La «luna di miele» tra i Grigioni e la Valtellina fino agli anni '70 del Cinquecento: presupposti e dinamiche
 • Silvio Färber: Die Landesreform von 1603: Vergeblicher Versuch, die Korruption in der Verwaltung der Untertanenlande zu unterbinden
 16:45 Sintesi e discussione / Synthese und Diskussion
 • Guglielmo Scaramellini, Georg Jäger
 17:30 Aperitivo conclusivo / Abschlussapéro
 18:00 Fine del programma / Programmschluss

Presentazione / Moderation:
 Bruno Ciapponi Landi, Arno Lanfranchi, Daniele Papacella

Dei contributi sarà fornito un breve riassunto in italiano.
 Von allen Tagungsbeiträgen wird eine deutsche Kurzfassung aufgelegt.

2° giorno Poschiavo: Per il programma culturale e il pranzo è necessario annunciarsi entro il 10 giugno all'indirizzo info@ssvp.ch. Il pasto comprende tutte le bibite al prezzo di CHF 30.–/€ 25.–. Per gli invitati è gratuito.

2. Tag in Poschiavo: Für die Teilnahme am kulturellen Rahmenprogramm und für das Mittagessen ist eine Anmeldung erforderlich: bis 10. Juni unter info@ssvp.ch. Mahlzeit inkl. alle Getränke zu CHF 30.–/€ 25.–. Für Geladene kostenlos.

Ulteriori manifestazioni tematiche Weitere Veranstaltungen zum Thema

Il periodico «Terra Grischuna» dedica al periodo storico il suo Nr. 2/12
 Die Zeitschrift «Terra Grischuna» widmet ihre Nr. 2/12 den historischen Vorgängen um 1512
www.terragrischuna.ch

«Presenza grigione in Valchiavenna (1512–1797)»
 Pretorio di Chiavenna, 9–24.6.2012
www.clavenna.it

«Una pieve di confine: Villa di Tirano»
 Masun Beltramelli di Villa di Tirano, 20–30.6.2012

«Luoghi e segni»
 Castello Masegra, Sondrio, 6.2012–9.2012
www.castellomasegra.it, www.comune.sondrio.it

«I Grigioni e la Valtellina: Tre secoli di dominio tra luci e ombre /
 Graubünden und das Veltlin: Herrschaft und Nachbarschaft durch drei Jahrhunderte»
 Museo Poschiavino, Poschiavo, 9.6.2012–19.10.2012
www.museoposchiavino.ch

«I Grigioni e Bormio - mostra di documentazione archivistica»
 Mulino Sala Crist, Bormio, 10–22.9.2012
www.cssav.cmav.so.it

«Valtellina, Valchiavenna e Grigioni: una storia di rapporti»
 Museo Etnografico Tiranese p. Basilica, Tirano, 7.2012–9.2012
www.museotirano.it

I 512

I GRIGIONI IN VALTELLINA, BORMIO E CHIAVENNA

DIE BÜNDNER IM VELTLIN, IN BORMIO UND IN CHIAVENNA

www.1512-2012.info

In Erinnerung an den Beginn der bündnerischen Herrschaft über das Veltlin, «Worms» und «Clefen» veranstalten die historischen Institute bzw. Vereinigungen beidseits der Grenze eine öffentliche Tagung.

Vor genau fünfhundert Jahren, im Juni 1512, begann eine gemeinsame Geschichte, die fast drei Jahrhunderte lang dauern sollte. Eine interessante Geschichte, reich an Wechselfällen – geprägt von wirtschaftlicher Blüte und kultureller Befruchtung, aber auch von politischen und religiösen Spannungen.

Diese Geschichte ist noch keineswegs vollständig erforscht. Nachdem 1997 eine Tagung über das Ende der Bündner Herrschaft im Veltlin stattgefunden hat, gilt es nunmehr die Bedingungen des bündnerischen Herrschaftsantritts aufzuhellen. Im Mittelpunkt der diesjährigen Tagung stehen also die Vorphase der Eroberung und die Frühphase der bündnerischen Verwaltung.

Der Anlass dient aber nicht nur dem historischen Informationsaustausch; er bietet auch allen Interessierten Gelegenheit zum geselligen Beisammensein über die Grenze hinweg.

Convegno storico
 Historische Tagung

Tirano 22.06.2012
 Poschiavo 23.06.2012

Per ricordare l'inizio del dominio grigione sulla Valtellina, Bormio e Chiavenna, le associazioni e gli istituti storici di qua e di là del confine organizzano un convegno aperto ad un pubblico interessato.

Esattamente 500 anni fa, nel giugno del 1512, ebbe inizio una storia comune, che sarebbe durata per quasi tre secoli. Una storia interessante, ricca di alterne vicende e peripezie, caratterizzata da sviluppo economico e da fecondi rapporti culturali, ma anche da tensioni politiche e religiose.

Questa storia non è ancora stata indagata completamente. Dopo il convegno del 1997 sulla fine della signoria grigione in Valtellina, si tratta ora di fare luce sulle condizioni che resero possibile l'inizio del dominio grigione. Al centro del convegno di quest'anno si pongono dunque le premesse della conquista e le prime fasi dell'amministrazione grigione.

Il convegno non serve solamente allo scambio di informazioni in campo storico, esso offre anche a tutti gli interessati l'opportunità di incontri e riunioni in amicizia, superando i confini.

 Institut für Kulturforschung Graubünden
 Institut grischun per la perscrutaziun da la culture
 Istituto grigionese di ricerca sulla cultura
 Institut für Kulturforschung Graubünden
www.kulturforschung.ch

 HGG
 Historische Gesellschaft von Graubünden
 Società Storica dei Grigioni
 Societad Storica Grischuna
 Historische Gesellschaft von Graubünden
www.historia-gr.ch

 Società Storica Val Poschiavo
www.ssvp.ch

 Centro Studi Storici Alta Valtellina
www.cssav.cmav.so.it

 Società Storica Valtellinese
www.storicavaltellinese.it

 Centro di Studi Storici Valchiavennaschi
www.clavenna.it

 Associazione culturale Ad Fontes
www.adfontes.it

Il convegno è sussidiato dagli enti seguenti:
 Die Realisierung der Tagung wird von folgenden Institutionen unterstützt:

Kulturförderung Graubünden, Comune di Poschiavo,
 Banca Cantonale Grigione, Comune di Brusio,
 Fondazione Gruppo Credito Valtellinese, Banca Popolare di Sondrio (Suisse),
 Willi Muntwyler-Stiftung St. Moritz, Stiftung Dr. M. O. Winterhalter,
 Fondazione Pro Valtellina, Provincia di Sondrio,
 Consorzio dei Comuni del BIM dell'Adda.



Atti del Convegno storico a Tirano e Poschiavo, 22 e 23 giugno 2012
 Ca. 250 pagine con illustrazioni a colori e in bianco e nero
 Prezzo: € 30.– (più spese di spedizione)

Da ordinare presso la Società Storica Valtellinese
 Villa Quadrio, Via 4 Novembre 20, 23100 Sondrio SO
segreteria@storicavaltellinese.it

Akten der historischen Tagung in Tirano und Poschiavo, 22./23. Juni 2012
 Ca. 250 Seiten, mit Farb- und Schwarzweissabb.
 Preis: CHF 36.– (zzgl. Versandkosten)

Zu bestellen beim Institut für Kulturforschung Graubünden
 Reichsgasse 10, 7000 Chur
kulturforschung@spin.ch



*Un gruppo di somieri grigioni si accomiata dai commercianti valtellinesi.
Disegno preparatorio per una vetrata di Gottfried Stadler (1616-1664), 1643, Museo storico di Berna.*

*Bündner Weinsäumer verabschieden sich von ihren Veltliner Geschäftsfreunden.
Lavierte Federzeichnung des Glasmalers Gottfried Stadler (1616-1664), 1643, Bernisches Historisches Museum.*